

Para visitar nuestra Web pulse aquí: <http://www.borjavalves.com>  
Please, click here to access:

Contacte con nosotros: [borja@bombasborja.com](mailto:borja@bombasborja.com)  
Contact us:

- Longitud de montaje según EN 558-1 Serie 20. API 609.
- Válvula para montaje entre bridas según UNE-EN 1092-2 PN10 / PN16.
- Estas válvulas hasta el Ø400 también son válidas para montaje entre bridas según ANSI 150 lbs.
- Temperatura máxima con elastómero en: NBR 80 °C. EPDM 100 °C. y FKM (Viton®) 200 °C.

- Face to face dimensions according to EN 558-1 Serial 20. API 609.
- Valve for mounting between flanges according to UNE-EN 1092-2 PN10 / PN16.
- These valves up to Ø400 are also suitable for mounting between flanges according to ANSI Class 150 lbs.
- Maximum working temperature: NBR 80 °C. EPDM 100 °C. and FKM (Viton®) 200 °C.

### APLICACIONES

- Tratamiento de aguas.
- Riego.
- Climatización, refrigeración.
- Industria.

### APPLICATIONS:

- Water treatment.
- Irrigation.
- Heating systems, cooling systems.
- Industrial activity.

### CARACTERÍSTICAS:

- Fácil instalación.
- Estanqueidad total y mínima pérdida de carga.

### CHARACTERISTICS:

- Easy assembly.
- Low pressure drop and total tightness.



**CE**  
Cumplimos Directiva  
According to:  
97/23/CE

Ø40-Ø200

Ø700-Ø800



**FIG.22**

Ø250-Ø600

### CONSTRUCCIÓN CONSTRUCTION

Nº	DENOMINACIÓN NAME	MATERIAL MATERIAL	CANT. QTY.	NORMA NORM
1	PALANCA LEVER	Aluminio Aluminum	1	-
2	EJE SHAFT	Acero inoxidable Stainless steel	1	AISI 420
3	CUERPO BODY	Fundición dúctil Ductile iron	1	EN-GJS-400-15 GGG-40
4	MARIPOSA (1) BUTTERFLY (1)	Fundición dúctil Ductile iron	1	EN-GJS-400-15 GGG-40
5	ELASTÓMERO (2) SEAT (2)	EPDM	1	-
6	CASQUILLOS GLANDS	PTFE	3	-

- (1) Pueden montarse en acero inoxidable AISI 316.  
(2) Pueden montarse en NBR o FKM (Viton®).

- (1) Available in stainless steel AISI 316.  
(2) Available in NBR or FKM (Viton®).

### OPCIONES OPTIONS

- Con mariposa en acero inoxidable.
- Con actuador eléctrico trifásico.
- Con actuador eléctrico monofásico.
- Con reductor manual.
- Con reductor manual y caja finales de carrera.
- Con palanca y 1 final de carrera.
- Con actuador neumático doble efecto.
- Con actuador neumático simple efecto.
- Con actuador neumático y caja finales de carrera.
- With stainless steel butterfly.
- With three phase electric actuator.
- With monophase electric actuator.
- With gear box.
- With gear box and limit switches.
- With lever and 1 limit switch.
- With double acting pneumatic actuator.
- With spring return pneumatic actuator.
- With pneumatic actuator and limit switches.



# VÁLVULA DE MARIPOSA EN-593 TIPO WAFER FIG.22

**BUTTERFLY VALVE EN-593 WAFER TYPE FIG.22**

## CARACTERÍSTICAS DE EMPLEO Y ENSAYO SEGÚN EN 12266-1 TEST AND EMPLOYMENT CHARACTERISTICS ACCORDING EN 12266-1

Pasos nominales <i>Sizes</i>	Resistencia / tirantez cubierta <i>Shell strength tightness</i>	Tirantez de los asientos <i>Seat tightness</i>	Presión de trabajo <i>Working pressure</i>
De Ø40 a Ø300 <i>From Ø40 to Ø300</i>	24 Kg/cm <sup>2</sup>	18 Kg/cm <sup>2</sup>	16 Kg/cm <sup>2</sup>
De Ø350 a Ø600 <i>From Ø350 to Ø600</i>	15 Kg/cm <sup>2</sup>	11 Kg/cm <sup>2</sup>	10 Kg/cm <sup>2</sup>
De Ø700 a Ø800 <i>From Ø700 to Ø800</i>	9 Kg/cm <sup>2</sup>	7 Kg/cm <sup>2</sup>	6 Kg/cm <sup>2</sup>

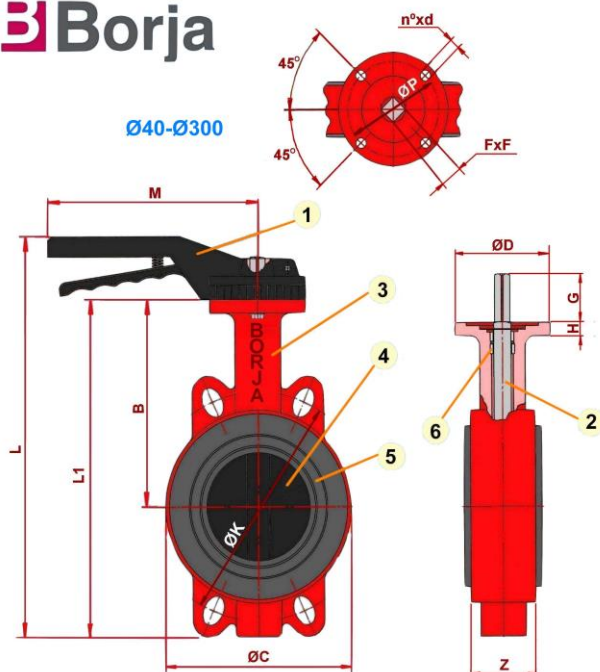
## DIMENSIONES DIMENSIONS

DN <i>Size</i>	L	L1	B	ØC	ØD	n° x d	ØP	Z	F x F Øch	G	H	M	K PN-10 / PN-16	Brida ISO 5211 Flange ISO 5211	Peso (Kg) <i>Weight</i>
40	268	200	142	75	90	4 x 9.5	70	33	9x9	43	13	205	110	F07	2,5
50	275	210	142	95	90	4 x 9.5	70	43	9x9	43	14	205	125	F07	3,2
65	295	225	157	108	90	4 x 9.5	70	46	9x9	43	14	205	145	F07	3,6
80	325	260	164	128	90	4 x 9.5	70	46	9x9	43	14	205	160	F07	4,2
100	360	285	184	157	90	4 x 9.5	70	52	11x11	43	15	205	180	F07	6
125	390	320	200	189	90	4 x 9.5	70	56	14x14	43	15	325	210	F07	7,6
150	420	345	210	212	90	4 x 9.5	70	56	14x14	43	16	325	240	F07	9,5
200	470	400	238	270	90	4 x 9.5	70	60	17x17	43	16	395	295	F07	14,5
*250	-	495	290	328	125	4 x 11.5	102	68	22x22	40	17	-	350 / 355	F10	31,7
*300	-	550	310	372	125	4 x 11.5	102	78	22x22	40	18	-	400 / 410	F10	40,5
*350	-	600	330	410	125	4 x 11.5	102	78	Ø32	48	20	-	460 / 470	F10	45,8
*400	-	653	360	475	175	4 x 18	140	102	Ø33	50	23	-	515 / 525	F14	83
*450	-	745	405	520	175	4 x 18	140	114	Ø38	52	24	-	565 / 585	F14	105
*500	-	825	460	573	175	4 x 18	140	127	Ø41	65	26	-	620 / 650	F14	183
*600	-	1000	540	690	210	4 x 22	165	154	Ø50	68	26	-	725 / 770	F16	290
*700	-	1150	620	930	300	8 x 18	254	165	Consultar <i>To consult</i>	-	-	-	840	F25	425
*800	-	1270	680	1045	300	8 x 18	254	190	Consultar <i>To consult</i>	-	-	-	950	F25	500

\* En estos pasos la construcción estándar es con reductor manual.  
\* In this sizes, the standard construction is with gear box.

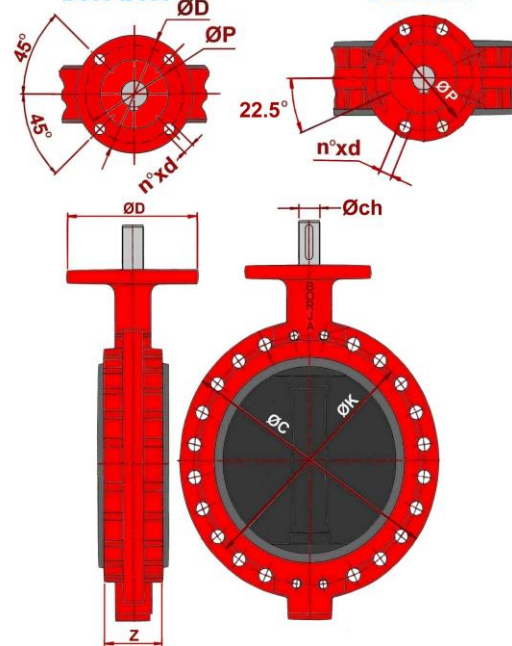
Medidas en mm.  
Measures in mm.

Ø40-Ø300



Ø350-Ø600

Ø700-Ø800



En Ø700 y Ø800 taladrado bridas sobre consulta.  
In Ø700 and Ø800, flanges holes to consult.

DN <i>Size</i>	DENOMINACIÓN <i>NAME</i>
1	PALANCA <i>LEVER</i>
2	EJE <i>SHAFT</i>
3	CUERPO <i>BODY</i>
4	MARIPOSA <i>BUTTERFLY</i>
5	ELASTÓMERO <i>SEAT</i>
6	CASQUILLOS <i>GLANDS</i>